



***Orígenes* en Austin:** **Apuntes someros**

¿Es que se puede hablar hoy de un auge de *Orígenes*—tanto como "revista de arte y literatura" como de un "grupo" de creadores cubanos—como tema de investigación en la Universidad de Texas en Austin? El hecho es que, durante los años en que la revista fue publicada (1944-1956), los especialistas que colaboraron en lo que vendría a ser la Biblioteca Benson y el Instituto de Estudios Latinoamericanos de UT, se esmeraron en desarrollar recursos bibliográficos y docentes sobre México, Argentina, Brasil y otras regiones hispano-luso-continetales. Como el resto del Caribe, Cuba y su literatura no disfrutaron entonces de tal suerte. Basta indicar que varias bibliotecas de la Ivy League adquirieron completa la edición príncipe no sólo de la revista *Orígenes* sino también la de sus precursoras, *Social y Avance*, y sus detractoras, *Ciclón* y *Lunes de Revolución*. A pesar de su vocación borgiana por la totalidad, la Benson alberga sólo un manojo algo arbitrario de números originales de estas importantísimas revistas cubanas.

El triunfo de la Revolución Cubana en 1959 transformaría la agenda latinoamericanista en éste y otros centros de estudio. Aun así, en la década del boom la figura epicentral del fenómeno origenista no mereció la atención prodigada a figuras como Jorge Luis Borges y Octavio Paz, escritores de cuerpo presente en Austin. Curiosamente, es a partir de su muerte en 1976 (cuerpo ya ausente) que despunta un mayor interés por la obra de José Lezama Lima. Ya para los ochenta los profe-

sores Julio Ortega, Ester Gimbernat, Aníbal González y Enrique Fierro estudian en detalle la poesía y la prosa de Lezama en sus cursos. En 1988 la editorial universitaria saca en rústica la versión en inglés de *Paradiso* (hecha por Gregory Rabassa en 1974) tras iniciar trámites con Cuba para adquirir los derechos de traducción del póstumo e inconcluso *Oppiano Licario* (1977). Aunque este último proyecto no rindió fruto (aun queda estudiar por qué), UT Press corona este "auge" publicando en 1989 el primer estudio monográfico sobre *Paradiso* redactado en inglés: *José Lezama Lima's Joyful Vision*, de Gustavo Pellón.

El estudio en Austin de *Orígenes* como revista y grupo, más allá de Lezama, despega a partir de los noventa. En 1992 se incorporan de golpe cinco nuevos latinoamericanistas a la facultad del Departamento, tres de los cuales trabajaban en buen grado la literatura del Caribe. Hay una mayor oferta de cursos centrados en Cuba y se incrementan los viajes e intercambios estudiantiles y docentes con la isla para participar en conferencias o adelantar investigaciones históricas y literarias. Varios estudiosos de la obra de Lezama, Cinto Vitier y Virgilio Piñera (Víctor Fowler, Rubén Ríos Avila, Arcadio Díaz Quiñones, Juan Carlos Quintero Herencia y Alan West) ofrecen charlas y/o entrevistas en nuestro plantel a raíz de las celebraciones del Cincuentario de *Orígenes* en 1994 o del Centenario de la Guerra Hispanoamericana, en 1998. En Español y Comparada se escriben disertaciones que estudian a fondo figuras próximas a la órbita origenista (Reinaldo Arenas en D. Cardoso, 1997 y A. Willis, 2001; Arenas y Alejo Carpentier en J. Loss, 2000; Lydia Cabrera en K. Kornweibel, 2000; Vitier en V. Rodríguez-Nuñez, 2001; Fina García Marruz en K. Hedeem, 2003; G. Cabrera Infante en J. Alvarez, 2004). En 1997, Salah Hassan defiende en Austin la primera disertación que analiza de lleno la empresa de *Orígenes* dentro de un marco global y "poscolonial", contrastando su programa ideoestético y su práctica editorial con los de *Les temps modernes* y *Présence africaine*.

Aparte del seminario "*Orígenes* en contexto", este siglo ya vislumbra novedosos aportes austinianos al estudio del origenismo y la trayectoria literaria cubana. Hassan recién ha editado, para un número especial del *New Centennial Review*, la primera selección antológica de artículos y manifiestos críticos de *Orígenes* y *Ciclón* traducida al inglés. Rob Lesman escribe para Comparada su disertación sobre la presencia, traducción y publicación de los "American Modernists"—Eliot, Stevens, Williams, Tate—en la revista. Gloria Díaz termina su tesis sobre el tema del laberinto en la obra de Lezama. Paula Sanmartín dedica un capítulo de su tesis a Nancy Morejón, lectora influyente de *Orígenes*. Cada uno de ellos ha viajado a Cuba para fundamentar su investigación y su conocimiento de la isla. Así contribuyen a hacer de Austin un centro importante de discusión sobre el Caribe y su cultura.